



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2040 -е ЗАСЕДАНИЕ
26 ОКТЯБРЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2040)	1
Предварительная повестка дня (S/Aenda/2040)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о Южной Африке: письмо постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 20 октября 1977 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/12420)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S / ...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2040-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 26 октября 1977 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Рикхи ДЖАЙПАЛ
(Индия)

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S / Agenda / 2040)

1. Утверждение повестки дня.

2. Вопрос о Южной Африке:

письмо постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 20 октября 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S / 12420).

Заседание открывается в 16 час. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке:

письмо постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 20 октября 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S / 12420)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом на предыдущих заседаниях, приглашаю представителей Алжира, Ботсваны, Вьетнама, Гвинеи, Нигерии, Саудовской Аравии, Сенегала, Того и Туниса занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Беджауи (Алжир), г-н Глоу (Ботсвана), г-н Динь Ба Тхи (Вьетнам), г-н Камара (Гвинея), г-н Гарба (Нигерия), г-н Баруди (Саудовская Аравия), г-н Камара (Сенегал), г-н Коджови (Того) и г-н Местири (Тунис) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письма от представителей Гайаны,

Лесото, Нигера и Объединенной Республики Камерун с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

3. В связи с ограниченным числом мест за столом заседаний Совета приглашаю представителей Гайаны, Лесото, Нигера и Объединенной Республики Камерун занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, с тем условием, что они будут приглашены занять место за столом заседаний Совета, когда они пожелают выступить.

По приглашению Председателя г-н Джексон (Гайана), г-н Молапо (Лесото), г-н Пуассон (Нигер) и г-н Ойоно (Объединенная Республика Камерун) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В распоряжении членов Совета имеются пересмотренные тексты четырех проектов резолюций, которые были подготовлены делегациями Бенина, Ливийской Арабской Джамахирии и Маврикия и которые содержатся в документах S / 12309 / Rev.1, S / 12310 / Rev.1, S / 12311 / Rev.1 и S / 12312 / Rev.1. Позднее в ходе нашей работы я предоставляю слово представителю Маврикия для представления этих пересмотренных проектов.

5. Г-н РИОС (Панама) (*говорит по-испански*): По просьбе посла Туниса г-на Местири и представителя Шри Ланки посла Амерасингхе и в результате давления международного сообщества Совет Безопасности вновь проводит свое заседание как высший орган по поддержанию международного мира и безопасности, с тем чтобы принять меры в связи с повторяющимися актами насилия, совершаемыми с беспрецедентной жестокостью расистским режимом Претории против коренного населения Южной Африки. Средства информации, призывавшие к примирению или требовавшие справедливости, были внезапно закрыты, а их издатели заключены в тюрьму или подверглись угрозам и запугиванию. Перед такими фактами нарушения закона даже традиционные друзья Южной Африки вынуждены были серьезно задуматься над сложностью проблемы. Все это позволяет нам верить, что они не смогут быть более безразличными свидетелями африканской

трагедии. Некоторые страны отозвали своих послов для консультаций, пытаясь таким патетическим жестом показать, будто они выступают против этих возмутительных актов разнужданного расизма.

6. Самым интересным совпадением является то, что мы снова рассматриваем вопрос о Южной Африке в его критической стадии под руководством одного из представителей Индии. Именно иммигранты из Индии под руководством почтенного Махатмы Ганди впервые подняли знамя борьбы против отвратительной практики дискриминации, проводимой в Южной Африке. Сегодня, когда расисты, полные страха и осажденные со всех сторон, прибегают к самым отвратительным крайностям, еще живы потомки тех, кто поднялся вместе с Махатма Ганди, вместе со своими африканскими братьями, чтобы дать отпор террору и даже ценою собственной жизни завоевать для своих детей право быть действительно свободными.

7. Мужчины и женщины всей земли возмущены этой новой вспышкой агрессии против прав человека и основных свобод со стороны заносчивых расистов и справедливо выражают свое негодование по этому поводу. Вопрос становится настолько серьезным, что не остается места для паллиативных или частичных решений. У Совета есть только один путь — принять энергичные меры, способные раз и навсегда положить конец убийствам и пыткам, которые возведены в ранг государственной политики, проводимой правительством апартеида во главе с Форстером.

8. Мы с особым вниманием выслушали заявления, сделанные в Совете представителем Туниса от имени Организации африканского единства [2036-е заседание], представителем Панафриканского конгресса г-ном Сибекко [там же], а также других выдающихся сынов Африки. Все они обратились с настоятельными призывами, которые не могут не вызвать должного отклика со стороны Совета. Из того, что они сказали, очевидно, и мы также убеждены в том, что любые колебания или неучастие в голосовании могут служить лишь поддержкой для фанатиков из числа белого меньшинства в Южной Африке в деле усиления их репрессивных мер и дальнейшего нагнетания опасности для дела мира не только в Африке, но и во всем мире. Как мы все понимаем, времена, когда мы могли вносить какие-то поправки, прошли. Сейчас мы должны принять справедливые меры, чтобы залечить открытые раны африканского народа, нанесенные ему более чем трехсотлетним иностранным и колониальным господством.

9. На протяжении ряда лет Совет Безопасности пытался найти формулы решения южноафриканской проблемы. Принимались резолюции, в которых выражались решительное осуждение расистского режима и поддержка жертвам насилия и угнетения. Эти резолюции требуют положить конец преступлениям, которые ежедневно совершаются против коренного населения как в Южной

Африке, так и на узурпированной ею территории Намибии. Эти резолюции также самым решительным образом отвергают политику бантустанизации, которая, как известно, является не чем иным, как уловкой, трюком, тщетной попыткой лидеров апартеида выхолостить повстанческую борьбу африканского народа.

10. Как известно, правительство белого меньшинства в Южной Африке не прислушивается к требованиям Организации Объединенных Наций. Оно не только игнорирует призывы Организации, но даже высмеивает ее призыв обратиться к здравому смыслу. Вместо этого его тирания становится все более жестокой, оскорбительной и кровопролитной. Жертвами этого расового безумства, которое должно быть прекращено любыми средствами, являются студенты, корреспонденты, фермеры, дети, мужчины и женщины.

11. Как уже неоднократно заявлялось, южноафриканский режим может существовать лишь благодаря помощи, которую он получает со стороны других стран, в частности, в экономической области. Именно поэтому я считаю своим долгом обратиться с настоятельным призывом к правительствам, которые поддерживают тесные связи с Южной Африкой — ряд из них представлен в Совете, — использовать со всей серьезностью и самым честным образом свое влияние на тех, кто правит Южной Африкой, с тем чтобы они вняли голосу разума и постарались без промедления отыскать пути создания правительства большинства, которое гарантировало бы народу основные свободы. Надо сделать это как можно скорее, иначе будет поздно.

12. Мы не хотим вдаваться в детальное перечисление преступлений, совершенных системой апартеида. Все они настолько известны; повторять их не имеет совершенно никакого смысла. Я повторяю, мы уверены в том, что прошло время для речей и пространных объяснений по этому большому вопросу; другими словами, настало время для принятия решений, и делегация Панамы готова поддержать любое предложение, направленное на то, чтобы эти решения были приняты и чтобы они, в особенности, были полностью выполнены.

13. Я заканчиваю свое короткое выступление категорическим заявлением о том, что правительство Панамы и его народ в качестве жеста братства поддерживают 20-миллионные жертвы апартеида и призывают их не прекращать борьбы, выражая уверенность, что победа близка.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующим оратором является представитель Гвинеи. Приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

15. Г-н КАМАРА (Гвинея) (говорит по-французски): Мое заявление на этом вечернем заседании по вопросу о положении в южной части Африки будет кратким, поскольку по этому острому и злободневному вопросу почти все уже сказано и сказано не раз.

16. Октябрь, который является месяцем рождения досточтимого Махатмы Ганди, отмечен также тем, что пост Председателя Совета Безопасности занимает представитель Индии, дружественной страны, которая с самого начала принятия ее в Организацию Объединенных Наций могла наблюдать, что вопрос об апартеиде всегда стоял в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Принося вам, сэр, наши поздравления по этому счастливому поводу, мы хотели бы также выразить наше удовлетворение существованием дружественных и братских отношений между вашей великой страной и Гвинейской Республикой.

17. Прошлый год стал решающим этапом в истории Южной Африки, где со времени резни, устроенной в Соуэто 16 июня, народное сопротивление охватило всю страну.

18. Южноафриканский режим, загнанный в угол, неспособный навести порядок в своих делах или поддержать мир и безопасность, не прекращает совершать самые жестокие акты агрессии против соседних африканских государств, одновременно безжалостно подавляя черное население, которое низведено до ничтожного статуса слуг и может подвергаться эксплуатации, когда вздумается. Однако история учит нас, что человек, эксплуатирующий другого человека, человек, угнетающий своего собрата, никогда не сможет быть свободным человеком и что чем больше будет укрепляться механизм угнетения режима апартеида, тем сильнее будет гнев народа. Но в проводимых одна за другой мирных демонстрациях братский народ Южной Африки обращает внимание мировой общественности на те отвратительные преступления, которые ежедневно совершаются против него. Как и в Шарпевиле, мирное выступление детей в Соуэто было встречено приспешниками Форстера с не поддающейся описанию жестокостью.

19. В 1977 году, будучи глубоко обеспокоен положением на Юге Африки и особенно в Азании, Совет Безопасности собрался для рассмотрения вопроса о том, какие меры могут быть приняты для восстановления мира и справедливости в этом многострадальном районе нашего континента. В марте вопреки мнению ряда его членов, которые были настроены решительно и которых, что не менее важно, поддержали другие члены, Совет потратил более семи месяцев на размышление. Защитники системы апартеида воспользовались этой передышкой для осуществления своей кровавой и еще более жестокой практики. Перед лицом тысяч невинных жертв этого покрывшего себя позором режима, который прислушивается лишь к голосу насилия, Совет может поставить под угрозу международный мир, если он проявит хоть малейшее колебание в выполнении своего долга.

20. Моя страна, Гвинейская Республика, всегда осуждала южноафриканский режим, и моя делегация никогда не переставала выступать за принятие Советом безотлагательных и энергичных мер, поскольку Форстер ежедневно показывает нам, что он не прислушивается к мнению ни своих

западных союзников, ни тем более Организации Объединенных Наций.

21. В связи с вызовом, который бросает нам правительство Претории, мы выступаем за следующие меры: введение эмбарго на поставки оружия; введение эмбарго на нефть, а также прекращение всех видов сотрудничества с этим отвратительным режимом.

22. Моя делегация безоговорочно поддерживает предложения, содержащиеся в проектах резолюций, представленных Совету Бенином, Ливийской Арабской Джамахирией и Маврикием. Мы рассматриваем эти меры в качестве минимума для многострадального населения юга Африки, где темнокожий человек низведен до положения выючного животного циничными узурпаторами и лишен всех прав в своей собственной стране.

23. Страны, выступающие против вооруженной борьбы, сейчас убедились в том, что этот выбор оправдан, поскольку он является единственным средством отмщения жертв апартеида и восстановления свободы и достоинства для темнокожего человека Южной Африки, которых убийцы Претории его незаконно лишили.

24. Таким образом, решительно осуждая расистский режим Южной Африки за массовые репрессии и акты насилия, совершаемые против африканского населения этого региона, моя делегация вновь заявляет о своей полной поддержке положений, содержащихся в проектах резолюций S / 12309, S / 12310, S / 12311 и S / 12312 от 29 марта 1977 года, пересмотренные варианты которых были сегодня изданы. Мое правительство выражает надежду, что члены Совета откликнутся на призыв международного сообщества, с тем чтобы свобода, равенство и справедливость, наконец, восторжествовали в Южной Африке и чтобы подлинные сыновья этой страны были восстановлены в своих неотъемлемых правах.

25. Ответственность за поддержание международного мира и безопасности, которая возложена на Совет Безопасности, должна выполняться им смело и решительно. Никакие иные соображения — экономического или иного плана — не должны стоять на пути принятия и решительного осуществления мер по поддержанию всеобщего мира.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Гвинеи за любезные слова в мой адрес, а также в адрес моей страны. Было весьма любезно с его стороны напомнить о годовщине со дня рождения Махатмы Ганди, которая исполнилась 2 октября.

27. Следующий оратор — представитель Гайаны. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

28. Г-н ДЖЕКСОН (Гайана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить благодарность и признательность моей делегации членам Совета за предоставлен-

ную мне возможность принять участие в данных прениях по вопросу о Южной Африке. Я хочу также сказать, что моя делегация очень рада тому, что этими прениями руководите вы. Кроме всего прочего, именно ваша страна, Индия, еще в 1946 году первой обратила внимание в Организации Объединенных Наций на предосудительный характер поведения Южной Африки. Мы уверены, что ваше руководство работой Совета в октябре, выполнение вами ваших обязанностей будет отмечено мягкостью, мудростью, тактом и дипломатическим искусством, которыми вы так щедро наделены. Мы также уверены, что ваша личная приверженность правоте и справедливости найдет отражение в решениях, которые Совет примет по завершении своих прений.

29. Все знают, что Организация Объединенных Наций занимается явлением апартеида на протяжении жизни целого поколения. За этот период в архивах Организации из года в год накапливались документы и резолюции, представлявшие собой хронику деятельности режима апартеида в Претории, а также выводы и решения Организации. Эти документы, эти резолюции, эти решения отражают то отвращение, которое народы мира питают к политике апартеида. Было много призывов и просьб, обращенных к южноафриканскому режиму, с тем чтобы он изменил свою политику. Много раз его действия осуждались. Достаточно сказать, что реакция расистов Претории была вызывающей и грубой. Ответом всегда было безжалостное подавление тех в Южной Африке, кто выступал против угнетения и боролся за свободу, а также вызов, упорно бросаемый Организации режимом апартеида.

30. Три года тому назад, в октябре 1974 года, в Совете было проведено подробное обсуждение будущих взаимоотношений Южной Африки с Организацией Объединенных Наций. Совет не смог принять решение, поскольку были наложены три вето — Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами. Я напоминаю сейчас об этих прениях не для того, чтобы вновь поднять вопрос о предложении, которое было внесено тогда относительно исключения Южной Африки. Я говорю об этом лишь для того, чтобы попытаться напомнить о тех настроениях, которые существовали в то время, а также о некоторых позициях, занимавшихся тогда в отношении требований о переменах в расистской Южной Африке, поскольку я считаю, что такой анализ, обогащенный глубоким пониманием последующих событий и взаимодействия сил в плане этих событий, может послужить полезной информацией для Совета в отношении тех действий, которые он может и должен принять согласно положениям Устава.

31. Выступая в Совете 24 октября 1974 года [1800-е заседание], представитель клики расистского меньшинства, обладающий сейчас так называемым портфелем по иностранным делам, сказал, среди прочего: «Мы будем делать все, что в наших силах, чтобы отказаться от дискриминации, основанной на расе или цвете кожи».

Впоследствии Форстер, расистский лидер этой клики, подчеркнуто указал на предстоящие изменения, когда он сказал: «Если Южной Африке будет дана возможность, [критики] будут удивлены тем, что произойдет в стране за период в шесть — двенадцать месяцев».

32. В Совете в то время были члены, рассматривавшие эти высказывания с определенной степенью оптимизма. Нынешний министр иностранных дел Франции, который был тогда представителем Франции, сказал [1808-е заседание]:

«...Наш мир изменяется и положение в Африке также изменяется. Оно изменилось с прошлого года из-за непосредственного соседства с районом южной части Африки. Появляются новые факторы, и те, кто враждебно относится к ним, должны их учитывать. Возможно, они уже делают это, и, пожалуй, их надо заставить делать это, проявляя нашу единодушную нетерпимость».

33. Представитель Соединенного Королевства посол Айвор Ричард также коснулся этого аспекта вопроса. Обосновывая позицию своего правительства против исключения Южной Африки из ООН, он сказал [там же]:

«Это осложнило бы, если не сделало бы невозможным, для Организации изучение и использование недавних заявлений как здесь, так и в Южной Африке, — заявлений, в которых дают некоторую надежду на изменение в должном направлении».

Далее в своем выступлении посол Ричард сказал следующее:

«В заявлении, которое сделал представитель Южной Африки 24 октября, говорилось о прогрессе на пути ликвидации расовой дискриминации. Нам дали понять, что ожидается большой прогресс».

Далее посол Ричард коснулся позиции режима в отношении двух других вопросов, которые, возможно, не имеют для нас на данном этапе существенного значения. Имея в виду указания, данные по этим вопросам, посол Ричард сказал:

«Пусть эти обещания будут выполнены; пусть сбудутся надежды; пусть Южная Африка осуществит свои слова на деле. Время для этого уже было, но, на наш взгляд, это сделать еще не поздно».

Наконец, говоря о нежелании, с которым его правительство пришло к решению выступить против предложения об исключении, посол Ричард сказал:

«Поступая таким образом, мы даем Южной Африке еще одну возможность привести в порядок свои дела. Я надеюсь, что она признает силу международного общественного мнения, которое выступает против ее политики. Я надеюсь, что она внимательно прислушивается к голосам, которые раздаются в этом зале. Я надеюсь, что она поступит соответственно».

34. Со своей стороны, посол Скали, выступая от имени Соединенных Штатов, отметил [там же]:

«Нам было приятно, конечно, услышать некоторые обнадеживающие слова, сказанные представителем Южной Африки. 24 октября он сам намекал на то, что правительство Южной Африки откликается не в вакуум, а реагирует на события в мире, не последнее место среди которых занимает осуждение апартеида Южной Африки и ее политики в отношении Намибии и Родезии в рамках этой международной Организации».

Далее в своей речи, выступая против исключения как желательного средства обеспечения выполнения режимом Претории резолюций Организации Объединенных Наций, посол Скали сказал:

«Мое правительство считает, что такого рода подход — либо все, либо ничего — был бы большой стратегической ошибкой, в особенности в тот момент, когда мы слышим, может быть, новые голоса примирения, исходящие из Южной Африки. Следует испытать эти новые голоса».

35. Таким образом, три года назад некоторые члены международного сообщества, включая некоторых постоянных членов Совета, питали определенные надежды на то, что всеобщее выражение отвращения в связи с политикой апартеида, давление в форме осуждения Организацией Объединенных Наций, система добровольного эмбарго на поставки оружия и заявления о добрых намерениях, с которыми выступали представители режима Форстера, могут привести к изменениям в политике режима Претории.

36. Совсем недавно, в марте этого года, Совет Безопасности обсуждал вопрос о положении в Южной Африке. Правда, эти прения не привели к каким-либо результатам. Однако в определенных кругах сложилось оптимистическое впечатление, что некоторые изменения возможны. Но сегодня не найдется никого, кто все еще верит в это. Недавние жестокие репрессивные действия режима Форстера должны поколебать веру в это даже самых ярых приверженцев.

37. С объективной точки зрения, непосредственные причины того, что мы находимся сегодня здесь, являются лишь частью продолжающегося процесса, так как в 1960 году Шарпевиль был вписан в страницы истории как один из эпизодов, когда апартеид перешел границы человечности, а в 1976 году Соуэто продемонстрировал мужество и решимость молодежи разрушить и ликвидировать бастионы апартеида.

38. Недавние действия режима меньшинства в Претории, направленные против сил освобождения в Южной Африке, представляют собой, таким образом, лишь самое последнее проявление политики апартеида и той степени, до которой этот режим готов поддерживать эту систему, поскольку белые в Южной Африке, создавшие эту систему ценностей, снабдили себя механизмами,

предназначенными для увековечения структуры апартеида. Чем бы ни был еще апартеид, он не является, как провозглашают его сторонники, отдельным явлением. По сути дела, он представляет путь прогресса и развития белых и подавление всех остальных. Это — серьезная попытка государственного закрепления белого господства в Южной Африке.

39. Гайана считает, что трехлетний период, с учетом имевших с тех пор место событий, является более чем достаточным сроком для проверки тех «новых голосов», раздававшихся в октябре 1974 года. Гайана считает также, что, хотя уже в конце октября 1974 года было поздно, нельзя утверждать, что сейчас, в октябре 1977 года, «еще не поздно». Кроме того, Гайана считает, что через три года после выражения «нашего единодушного нетерпения», о котором так красноречиво говорил бывший представитель Франции посол де Гиренго, наше терпение иссякло.

40. В Азании действительно слышны новые голоса. Однако, по мнению нашей делегации, это — не те голоса, о которых говорил посол Скали в октябре 1974 года. Голоса, которые мы слышим сегодня, принадлежат молодому черному населению этой несчастной страны. Некоторых из них, таких как Стив Бико, заставили замолчать навсегда. Но есть много других голосов, непрерывно передающих друг другу послания о свободе. Все вместе они указывают истинный путь к свободе. Звуча в унисон, эти голоса служат нерушимой гарантией восстановления достоинства угнетенных масс Азании.

41. Как я сказал неделю назад во время обсуждения вопроса о Намибии на Генеральной Ассамблее,

«...расисты никогда не согласятся сами произвести изменения, между тем истории известно немало примеров того, как происходят изменения, будь то изменения внутри общества или изменения, выходящие за рамки национальных границ. Чтобы добиться изменений, следует оказать давление на тех, кто проводит политику расизма»¹.

Изменения в Южной Африке наступят тогда, когда будет оказано неослабевающее давление на Преторию во всех областях — моральной, политической, военной и экономической — в поддержку борьбы угнетенного народа Азании.

42. В течение многих лет граждане, неправительственные организации, отдельные государства — члены Организации Объединенных Наций и все те, кто входит в panaфриканское движение, осуществляют активную деятельность в этом отношении. Их последовательная деятельность внесла значительный вклад в дело раскрытия подлинной сущности апартеида, а их искренние усилия со-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 36-е заседание, пункт 37.

действовали созданию широко распространенного общественного мнения, выступающего за окончательную ликвидацию зла и отвратительной системы апартеида. Прежде всего, их основная озабоченность в гуманистическом плане, исходящая из моральной убежденности, дала таким гражданам, группам и государствам четкое представление о тех средствах, которыми следует воспользоваться и которые являются как необходимыми, так и целесообразными.

43. Движение неприсоединения наряду с Организацией африканского единства находится на переднем плане в поисках путей правильного решения трагедии, навязанной расистами угнетенному народу Южной Африки, и того вызова, который бросили международному сообществу эти расисты. На встрече министров иностранных дел Координационного бюро неприсоединившихся стран в Дели, столице вашей страны, г-н Председатель, мы вновь подтвердили нашу полную поддержку народу Азии и постоянную убежденность в том, что Организация Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности, должны использовать все средства, находящиеся в их распоряжении, чтобы заставить южноафриканских расистов повинаться.

44. Были выражены и другие общие мнения. На встрече в верхах стран Содружества наций, проходившей в Лондоне в июне этого года, главы правительств признали, что Южная Африка играет центральную роль в увековечении проблем юга Африки. Они выразили свою глубокую озабоченность в связи с растущей опасностью для международного мира и безопасности, которая возникла, в частности, из-за продолжающегося упорства расистского режима меньшинства в Южной Африке.

45. Апартеид осужден всеми; никто, кроме самих расистов, не защищает его. Основной вопрос заключается в том, какие эффективные действия должен предпринять Совет Безопасности для скорейшей ликвидации системы апартеида, то есть для достижения цели, к которой стремятся подавляющее большинство населения Южной Африки, а также международное сообщество. Таким образом, на Совет ложится сегодня серьезная ответственность: он должен решить, какие действия он может предпринять в настоящий момент, с тем чтобы больше всего способствовать делу достижения свободы в Южной Африке.

46. В конечном счете именно народ Азии вырвет свою свободу у расистов и восстановит свое достоинство. Это в сущности их задача. Члены международного сообщества, каждый в отдельности и все вместе, должны выполнить свои обязательства по оказанию давления на режим Претории, а также по его изоляции; и в этом отношении Совет должен действовать решительно. Он не должен больше идти на уступки «белому человеку» Южной Африки; и одних обязательств уже явно недостаточно.

47. Проявив мужество в принятии решения и обязательства действовать, Совет Безопасности осуществил свои полномочия в 1968 году, когда он использовал положение главы VII Устава и ввел обязательные санкции в отношении Южной Родезии — Зимбабве. Сегодня Совет столкнулся с еще более серьезным положением в Южной Африке. Он не должен больше колебаться; он не должен больше проявлять нерешительность перед принятием эффективных мер. Гайана призывает применить обязательные санкции против Южной Африки.

48. Многие народы, имеющие представителей в Организации Объединенных Наций, принимают решительные меры для скорейшего достижения этой цели. К этому стремятся народы всего мира и не меньшую роль среди них играют народы черной диаспоры.

49. Вопросы свободы и достоинства человека стоят на повестке дня международного сообщества на протяжении многих лет. Гайана надеется, что решение, которое примет Совет по вопросу о Южной Африке, будет исходить из примера преданности отдельных лиц, а также действий зрелых государственных деятелей, идущих только по пути, ведущему к справедливости и требующему мужества, основанного на убежденности.

50. Когда будет написана история этого периода, о достижениях тех людей, которые боролись и упорно отстаивали свои принципы, будет говориться не меньше, чем о достижениях тех, кто отказывался от своих принципов во имя краткосрочных потребностей.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Лесото. Приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

52. Г-н МОЛАПО (Лесото) (*говорит по-английски*): Высокий Совет вновь занимается проблемой апартеида в Южной Африке, которая подобно злокачественной опухоли подтачивает саму основу Организации Объединенных Наций; это болезнь, которая до настоящего времени не поддавалась излечению с помощью основных принципов, изложенных в Уставе, и многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Еще не поздно осуществить радикальное хирургическое вмешательство, чтобы избавить Организацию и международное сообщество от этой болезни века. Настало время, когда Совет должен взять на себя всю ответственность согласно Уставу и принять меры, обеспечивающие полную ликвидацию бесчеловечной и унижающей достоинство человека системы апартеида. Именно эта система апартеида поставила Организацию на путь решения проблемы расовой конфронтации и кровопролития в Южной Африке.

53. Возможно, сама судьба удостоила вас, г-н Председатель, великого сына Индии, чести вести это весьма важное и имеющее историческое значение заседание. Ваш выдающийся руково-

датель Махатма Ганди был первым, кто выступил против апартеида и расовой дискриминации Южной Африки. Именно Индия, ваша великая страна, была на переднем крае борьбы за уважение основных прав человека в Южной Африке; по существу, именно Индия поставила вопрос об апартеиде и расовой дискриминации перед Организацией Объединенных Наций. Мы хотели бы выразить вам наши искренние поздравления в связи с тем, что вы председательствуете во время текущих прений в Совете Безопасности. Поэтому мы выражаем уверенность в том, что ваш опыт и ваше общеизвестное искусство дипломата помогут вам руководить прениями в данном Совете и приведут к успешному и эффективному завершению этих прений.

54. Разрешите поблагодарить вас, г-н Председатель, и в вашем лице других членов Совета за предоставленную нашей делегации возможность участвовать в данных прениях.

55. Военные, политические и эмоциональные течения, которые сейчас имеют место во всей Южной Африке,— это по сути дела громкий и ясный голос скорби, характеризующий величайшую человеческую трагедию современной эры. Эра, на которую я ссыдался,— это эпоха Организации Объединенных Наций. Голос скорби, о котором я говорил,— это голос 22 миллионов южноафриканцев, который звучит в стенах этого самого представительного органа и вне его на протяжении последних 20 лет. Трагедия, о которой так ярко было рассказано в Совете,— это свидетельство того, что Южная Африка, охваченная паническим страхом, полна решимости прибегнуть к еще большим кровопролитиям, обрушить еще большие страдания и привести к еще большей социальной и политической нестабильности по сравнению с существующей. Этот голос раздается громко и ясно, потому что проблемы расизма и апартеида рассматриваются в Организации Объединенных Наций со все большей срочностью и во все больших масштабах в течение последних 30 лет.

56. Правительство Лесото хотело бы напомнить каждому члену Совета о том, что Организация Объединенных Наций была основана и построена на руинах войны, развязанной людьми, которые питали такие же иллюзии и были одержимы таким же безумством, которые характерны сейчас для руководства расистского режима в Южной Африке. Безумство и иллюзии этого меньшинства проявляются в том, что 22 миллиона южноафриканцев брошены в тюрьму без суда, они стали объектом расправ и хладнокровных убийств; лишены основных прав человека и насильственно изгнаны из их домов и вынуждены жить в пустынных районах — в резервациях, называемых бантустанами.

57. Действия этого охваченного страхом меньшинства, хотя они и подкрепляются искаженными своего рода религиозными, историческими и экономическими идеологиями, во многих отношениях аналогичны действиям 1939 года. Совет

должен принять меры, с тем чтобы подобное безрассудство не ввергло мир в новую войну.

58. Более 30 лет назад внимание Организации Объединенных Наций было обращено на последствия этой отвратительной идеологии апартеида, когда сотни тысяч южноафриканцев были изгнаны из колледжей и университетов в соответствии с пресловутым законом об образовании банту. Последствия этого закона — это нынешнее положение в Соуэто, Мамелоди, Ланге и в других местах в Южной Африке. И прямым последствием такой политики в Ланге, Соуэто и Мамелоди является наплыв студентов в Лесото, бегущих от репрессивных законов. Лесото всегда положительно относилось к той роли, которую оно играет в этом отношении.

59. В течение этого же периода Южная Африка проводила унижительный в физическом, моральном и этическом отношении эксперимент, разделяя народы Южной Африки и заставляя их жить в бантустанах. В течение периода, когда апартеид на практике осуществлялся с крайней жестокостью, Южная Африка никогда не могла дышать свободно. Тысячи мужчин и женщин были заключены в мрачные тюрьмы Южной Африки, и они боятся, что, подобно Стиву Бико и другим, они будут забыты до смерти вооруженными до зубов хозяевами. Мы, в Лесото, рассматриваем свою задачу и ответственность в течение всего этого периода как необходимость быть неусыпными свидетелями этой ужасной системы, и мы стали наследниками всей духовной силы, человеческого достоинства и политической морали, которая укрепила нашу решимость вести борьбу с этим чудовищным явлением.

60. По мнению моего правительства, все 30 лет убеждений, увещеваний и даже уговоров со стороны Организации должны рассматриваться в нынешней перспективе развития событий в Южной Африке. Самое главное условие для всей политической жизни в Южной Африке заключается в том, что африканское большинство должно в настоящее время пользоваться своими основными и неотъемлемыми правами — свободой слова, религии, передвижения и собраний, как все свободные люди в своих странах.

61. В течение последних 11 лет, прошедших с того времени, как Лесото стала активным членом Организации, она постоянно стремилась привлечь и сконцентрировать внимание международного сообщества на тех опасных последствиях, которые влечет за собой расизм и апартеид.

62. Нынешние репрессии в отношении оппозиционных элементов черного населения в Южной Африке должны рассматриваться в более широком контексте общего плана южноафриканского правительства заставить азиатское и цветное население в этой стране придерживаться узкого мировоззрения южноафриканской национальной партии. Режим Претории осуществляет свои ре-

шительные меры в качестве средства для обеспечения новой платформы, на основе которой г-н Форстер строит планы получить мандат белых избирателей для осуществления своей идеи пересмотра конституции Южной Африки, с тем чтобы предоставить азиатскому и цветному населению фиктивные политические права, таким образом сведя на нет его вклад в движение сопротивления.

63. В результате этих новых конституционных мероприятий белое население в Южной Африке будет по-прежнему играть руководящую роль, в то время как черное население заставят жить в пустынных землях, которые будут служить резервуарами дешевой рабочей силы. Жестокие меры, принимаемые южноафриканским режимом, являются лишь свидетельством того, что положение только ухудшится. Г-н Форстер в настоящее время стремится получить полномочия от своих белых избирателей, с тем чтобы бросить вызов Организации Объединенных Наций, игнорировать ее резолюции и принять еще более жестокие меры в отношении без того уже угнетенного черного большинства.

64. Черное население Южной Африки в течение ряда лет страдало от исторического анахронизма двух видов — расового превосходства и угнетения меньшинства. Правительство Лесото много лет назад предупреждало международное сообщество, что уменьшающиеся шансы мирного решения проблемы апартеида приведут к новой эпохе расовой конфронтации и кровопролития.

65. Недавние провокационные действия Южной Африки, а именно убийства узников, таких как Бико, заключение в тюрьму Кобозы и 50 других африканских лидеров, запрещение организаций черного населения и его газет, должны заставить Совет Безопасности и международное сообщество принять некоторые карательные меры против южноафриканского режима. Достоинно сожаления то, что международное сообщество позволило нынешнему руководству расистского меньшинства в Претории, проявляющему высокомерие и неповиновение, поставить себя и ни в чем не повинное население Южной Африки в такое положение, когда вопреки всему проводится такая политика. Достоинно сожаления также и то, что в силу такой политики Южная Африка не остановится ни перед какими мерами, которые Совет рекомендует независимым африканским странам в этом регионе, таким как моя страна — Лесото.

66. Однако важно, чтобы Совет помнил о том, что премьер-министр Лесото г-н Леабуа Джонатан еще в 1972 году предупреждал, что если не будет найдено согласованного и мирного решения проблем южноафриканского апартеида и расовой дискриминации в кратчайшие сроки, как это необходимо, то мир окажется перед лицом сложного и опасного положения, когда придется прибегнуть к силе. Мы все являемся свидетелями того, что именно южноафриканский режим, а не угнетенные массы черного населения Южной Африки прибегает к намеренному и все более жесто-

кому насилию в отношении южноафриканцев. И эти массы вынуждены сейчас брать в руки оружие в целях самообороны. Когда один из постоянных членов Совета Безопасности применяет вето по вопросу о Южной Африке, расистский режим и его пособники испытывают радость и удовлетворение, поскольку вето рассматривается ими как одобрение расистской политики апартеида Южной Африки.

67. Южная Африка стремится представить себя как осажденную страну, находящуюся в окружении враждебно настроенных государств, которые хотят нанести ей удар при первой же возможности. Недавние события, однако, свидетельствуют о противном. Мы видим, что это страна, преисполненная решимости нарушить любой моральный принцип, которым руководствуются все цивилизованные общества и который является для них священным. Мир не намерен уничтожать Южную Африку; это Южная Африка «посылает к черту весь остальной мир».

68. Проблема, навязанная апартеидом, может иметь теоретический характер для некоторых членов Совета, однако для нас, в Лесото, эта проблема является по сути дела весьма реальной. Каждый раз, когда в Южной Африке имеют место убийства, происходит ли это в Карлетонвиле, Шарпевиле или Соуэто, мы, в Лесото, должны обновлять наши статистические данные в отношении вдов и осиротевших детей; мы должны рыть новые могилы. В силу нашего географического положения любое экономическое или политическое решение, которое принимается в Южной Африке, может прямо или косвенно затрагивать нас. Нет необходимости говорить о том, что любые совместные действия международного сообщества против Южной Африки затронут нас в меньшей степени.

69. Южноафриканское правительство и апологеты его варварской политики чаще всего выдвигают два мифа в попытке либо оправдать эту политику, либо предотвратить карательные меры со стороны международного сообщества против расовой дискриминации.

70. Первый из этих мифов исходит от самого правительства Южной Африки. Согласно этому мифу Южная Африка пытается представить себя последним бастионом демократии Запада, последнюю опору «свободного мира» против вторжения «коммунизма» на африканский континент. При нормальных обстоятельствах мы просто игнорировали и отбросили бы в сторону эти попытки Южной Африки как бесплодные измышления больного рассудка; однако, к сожалению, южноафриканское правительство, видимо, смогло убедить кое-кого из западного мира поверить в то, что действительно бродит призрак «коммунизма» на этом континенте.

71. Тем, чьим легковерием воспользовалась Южная Африка, мы можем сказать, кто эти предполагаемые коммунисты. Это восьмилетние и девяти-

тилетние дети, которые были безжалостно расстреляны в Соуэто; это даже такие организации, как Христианский институт южной части Африки. Есть ли необходимость напоминать вам о том, что правительство Южной Африки хотело бы, чтобы мы поверили даже в то, что коммунизм пользуется поддержкой некоторых конгрессменов Соединенных Штатов, которые намерены разрушить эту страну.

72. Второй миф принадлежит апологетам апартеида, которые осуждают систему и тут же утверждают, что любые действия по исправлению положения могут иметь обратные результаты, поскольку они больше всего ударят по жертвам апартеида. Ничто не может быть дальше от истины. Народ Южной Африки страдает повседневно и он, конечно, мог бы пойти на еще большие страдания для того, чтобы раз и навсегда избавиться от зла апартеида. Эти апологеты ненавидят апартеид, но им не противны те выгоды, которые они получают от этой системы. Да, они очень похожи на тех людей, которые любят есть мясо, но не выносят вида бойни.

73. Моя делегация надеется, что Совет, принимая окончательное решение по этому вопросу, не даст ввести себя в заблуждение этими трюками.

74. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к представлению четырех проектов резолюций, я хотел бы от имени моих африканских коллег в Совете Безопасности официально попросить о том, чтобы текст Лагосской декларации действий против апартеида был распространен в качестве официального документа Совета. Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы подождать вашего решения, г-н Председатель.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Маврикия внес предложение о том, чтобы текст Лагосской декларации действий против апартеида был распространен в качестве документа Совета Безопасности. Поскольку нет возражений, мы принимаем соответствующее решение [см. S / 12426].

76. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Благодарю членов Совета за то, что они согласились с моей просьбой.

77. Г-н Председатель, я хотел бы отложить приветствие по случаю вашего избрания до более подходящего случая, когда я, несомненно, буду выступать с обстоятельным заявлением по вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении.

78. На этой стадии я хотел бы только напомнить членам Совета о том, что в Совете распространены четыре проекта резолюций, которые были представлены совместно Маврикием и моими африканскими коллегами по Совету, а именно Бенином и Ливийской Арабской Джамахирией 29 марта 1977 года и которые содержатся в документах S / 12309—S / 12312. Мы все знаем, при каких обстоятельствах эти четыре проекта не были постав-

лены на голосование. Сегодня, семь месяцев спустя, мы, африканские члены Совета, пересмотрели эти четыре проекта резолюций. Я хотел бы сейчас обратить внимание членов Совета на исправленные тексты проектов, которые были распространены как документы S / 12309 / Rev.1—S / 12312 / Rev.1.

79. Прежде всего я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S / 12309 / Rev.1. Мы добавили несколько слов в третий пункт преамбулы. Новый пункт гласит:

«*Будучи серьезно озабочен сообщениями о пытках политических заключенных и смерти ряда задержанных лиц*»— и здесь мы добавили несколько слов,—«а также по поводу растущей волны репрессий против отдельных лиц, организаций и средств массовой информации после 19 октября 1977 года».

Что касается пункта 3 постановляющей части, то мы добавили новый подпункт d, который гласит:

«отменил запреты на организации и средства массовой информации, выступающие против апартеида».

В последнем пункте постановляющей части, в пункте 6, изменена дата и теперь следует читать: «17 февраля 1978 года».

80. В проект резолюции S / 12310 / Rev.1 внесена небольшая поправка в пункт 4 постановляющей части, где проставлена новая дата — «17 февраля 1978 года».

81. Теперь я хотел бы обратить внимание на документ S / 12311 / Rev.1. Мы добавили после третьего пункта преамбулы еще два пункта. Первый новый пункт гласит:

«*Принимая к сведению Лагосскую декларацию против апартеида*».

Второй новый пункт, который следует непосредственно за только что зачитанным первым пунктом, гласит:

«*Серьезно озабоченный тем, что Южная Африка находится на пороге производства ядерного оружия*».

Мы добавили новый пункт 2 в постановляющую часть. Он гласит:

«*Призывает все государства пересмотреть с учетом целей настоящей резолюции все существующие контрактные соглашения с Южной Африкой и предоставленные ей лицензии, касающиеся производства и содержания в исправности оружия, боеприпасов всех видов, а также военного снаряжения и транспортных средств, с целью их прекращения*».

Другие пункты, конечно, получили новую нумерацию. В пункте 4 внесено изменение, и дата теперь читается как «1 апреля 1978 года». В пункте 5 постановляющей части также изменена дата на «1 мая 1978 года».

82. Теперь перехожу к документу S / 12312 / Rev.1. В пункт 1 а постановляющей части мы добавили слова: «или любого экспорта и импорта кредитов». Таким образом весь пункт гласит:

«Воздерживаться от любых капиталовложений, предоставления займов или любого экспорта и импорта кредитов южноафриканскому расистскому режиму или компаниям, зарегистрированным в Южной Африке».

Изменена дата в пункте 3 постановляющей части на «1 апреля 1978 года». Изменена дата и в пункте 4 постановляющей части на «1 мая 1978 года».

83. Вот все те изменения и исправления дат, которые мы внесли.

84. Члены Совета — представители африканских государств изъявили желание, чтобы эти четыре проекта резолюций были поставлены на голосование по возможности скорее, предпочтительно завтра утром.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Представитель Маврикия высказал пожелание провести голосование завтра утром. У меня есть несколько иное пожелание, поскольку мне кажется, что не все члены Совета имели возможность высказаться. Среди желающих выступить есть также нечлены Совета. Как известно членам Совета, Совет, как об этом было ранее договорено, будет рассматривать на своем заседании завтра днем вопрос об осуществ-

лении палестинским народом его неотъемлемых прав. Поэтому я считаю, что лучше не проводить заседания завтра утром, с тем чтобы члены Совета могли провести неофициальные консультации по представленным проектам резолюций, а также по другим предложениям, которые, возможно, будут внесены.

86. Если это приемлемо для всех, то мы не будем проводить заседание завтра утром, а соберемся завтра в 15 часов согласно предварительной договоренности, а следующее заседание Совета для продолжения прений по вопросу о Южной Африке состоится в пятницу в 10 часов 30 минут.

87. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, члены Совета Безопасности — представители африканских государств, как я полагаю, готовы согласиться с вами, но поскольку вы упомянули о том, что некоторые члены Совета еще не выступили и что, возможно, будут проведены консультации, не могли бы вы сообщить нам, известно ли вам о намерении других членов Совета выступить или о том, что они будут проводить консультации с членами Совета — представителями африканских государств?

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Насколько мне известно, некоторые ораторы предполагают выступить в пятницу утром; трое уже записались, и полагаю, что запишутся еще и другие.

Заседание закрывается в 17 час. 15 мин.

